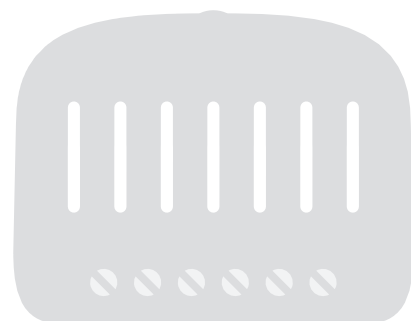


Nice

BiDi-Switch

Interfaz bidireccional del interruptor de encendido



ES - Instrucciones y advertencias para la instalación y el uso

Nice

1 ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES GENERALES

- **¡PRECAUCIÓN!** - Este manual contiene instrucciones y advertencias importantes para la seguridad personal. Lea atentamente todas las partes de este manual. En caso de duda, suspenda la instalación inmediatamente y póngase en contacto con la asistencia técnica de Nice.
- **¡PRECAUCIÓN!** - Instrucciones importantes: guarde este manual en un lugar seguro para permitir futuros procedimientos de mantenimiento y eliminación del producto.
- **¡PRECAUCIÓN!** - Todas las operaciones de instalación y conexión deben ser realizadas exclusivamente por personal debidamente cualificado y capacitado con la unidad desconectada de la red eléctrica.
- **¡PRECAUCIÓN!** - Cualquier uso que no sea el especificado en este documento o en condiciones ambientales distintas a las indicadas en este manual se considerará impropio y está estrictamente prohibido.
- Este producto solo puede usarse en interiores o protegerse de las condiciones climáticas mediante la carcasa de la unidad de control.
- Los materiales de embalaje del producto deben eliminarse de acuerdo con las normativas locales.
- No abra la carcasa de protección del dispositivo, ya que contiene circuitos eléctricos que no funcionan.
- Nunca aplique modificaciones a ninguna parte del dispositivo. Las operaciones distintas a las especificadas solo pueden provocar averías. El fabricante declina toda responsabilidad por daños causados por modificaciones improvisadas en el producto.
- Nunca coloque el dispositivo cerca de fuentes de calor y nunca lo exponga a llamas desnudas. Estas acciones pueden dañar el producto y provocar fallos de funcionamiento.
- Este producto no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción sobre el uso del producto por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con el producto.
- Consulte las advertencias en el manual de instrucciones del dispositivo al que está conectado el producto.
- Manipule el producto con cuidado, asegurándose de no aplastarlo, golpearlo o dejarlo caer para evitar daños.

2 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

La unidad de control BiDi-Switch permite encender / apagar hasta 2 dispositivos eléctricos alimentados por red. La unidad de control BiDi-Switch incorpora un transceptor de radio que opera en la frecuencia de 433,92 MHz con tecnología rolling code para garantizar niveles óptimos de seguridad.

Cada unidad de control puede memorizar hasta 30 transmisores mono o bidireccionales de las series ERA, ERGO, FLOR, NICEWAY y VERY, que habilitan el control remoto de la unidad.

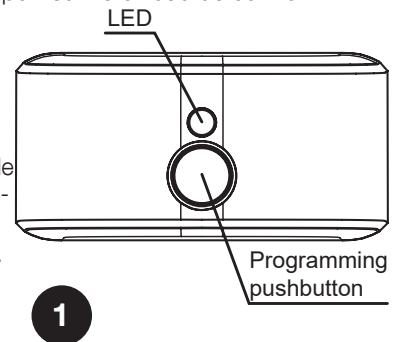
Se utilizan dos teclas en cada transmisor: una para el comando de alternancia para la primera salida y otra para el comando de alternancia para la segunda salida. La centralita memoriza el estado ON-OFF de los dispositivos conectados, por lo que en caso de fallo de alimentación, cuando se restablece la alimentación, la salida vuelve al estado anterior.

La central está equipada con dos entradas para controlar las dos salidas mediante pulsadores externos.

La memorización y programación es posible mediante el pulsador de programación (figura 1) del BiDi-Switch.

El usuario es guiado a través de las distintas fases mediante señales LED.

La unidad de control está equipada con protección de sobrecarga y sobrecalentamiento, que desactivará los relés para evitar daños en el circuito.



3 INSTALACIÓN



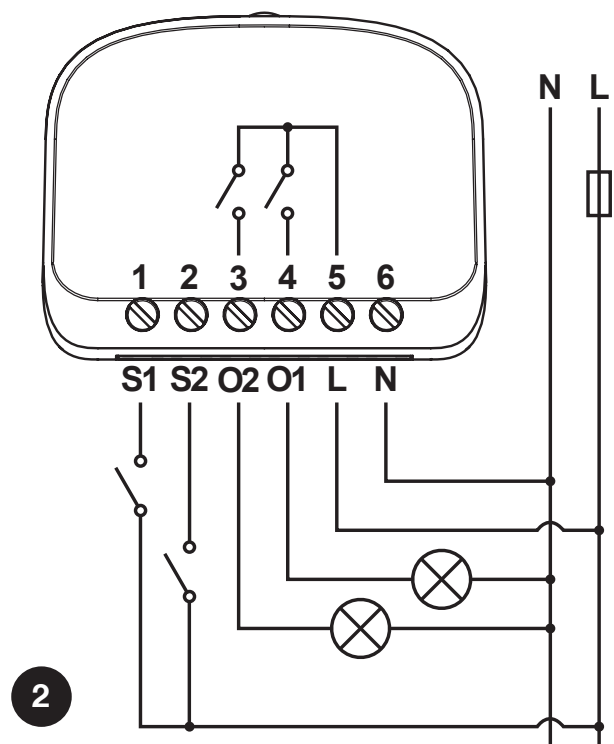
- **El producto está sujeto a voltajes eléctricos peligrosos.**
- **La instalación del BiDi-Switch y los automatismos debe ser realizada exclusivamente por personal técnicamente cualificado, respetando la legislación y normativa vigente y siguiendo estas instrucciones. Todas las conexiones deben realizarse con el sistema desconectado de la fuente de alimentación.**
- **La unidad de control BiDi-Switch ha sido especialmente diseñada para su inserción en una caja de conexiones o caja de pared; su carcasa no cuenta con ninguna protección contra el agua y solo una protección básica contra el contacto con partes sólidas. Nunca coloque el BiDi-Switch en entornos inadecuadamente protegidos.**
- **¡Nunca abra ni perfore la carcasa del BiDi-Switch, esto está sujeto a voltajes eléctricos peligrosos!**

3.1 - Controles preliminares

- La línea de alimentación debe estar protegida por magnetotérmicos adecuados (que cumplan con la norma IEC / EN 60898-1, nominal hasta 16 A) y disyuntores de corriente residual.
- Se debe insertar un dispositivo de desconexión en la línea de alimentación de la red eléctrica (la distancia entre los contactos debe ser de al menos 3 mm con una categoría de sobretensión de III) o un sistema equivalente, por ejemplo, una toma de corriente y un enchufe relativo. Si el dispositivo de desconexión de la fuente de alimentación no está montado cerca del automatismo, debe tener un sistema de bloqueo para evitar una conexión no intencionada o no autorizada.

3.2 - Conexiones eléctricas

⚠ ⚠ Siga cuidadosamente todas las instrucciones de conexión. Si tiene alguna duda no realice experimentos pero consulte las especificaciones técnicas relevantes que también están disponibles en el sitio web: www.niceforyou.com. Una conexión incorrecta puede ser peligrosa y causar daños al sistema.



3.3 - Conexión eléctrica del dispositivo

El primer dispositivo a controlar debe conectarse entre el neutro (N) y el terminal O1; el segundo dispositivo debe conectarse entre el neutro (N) y el terminal O2 de la unidad de control; los dispositivos son alimentados directamente por la unidad de control.

3.4 - Fuente de alimentación

La alimentación eléctrica de la centralita debe conectarse mediante los terminales L y N (Vivo, Neutro). La unidad de control BiDi-Switch puede funcionar con una tensión de alimentación de 100 a 240 voltios y una frecuencia de 50 o 60 Hz.

3.5 - Interruptores

Si es necesario, se pueden conectar interruptores externos a los terminales S1 y S2, que pueden controlar las salidas directamente. Los interruptores están conectados entre el neutro (N) y los terminales S1 y S2 como se muestra en la figura 2. El interruptor conectado a S1 es responsable del control de O1 y el interruptor conectado a S2 es responsable de O2. Se pueden conectar interruptores de palanca o momentáneos a los terminales S1 y S2, pero es posible que sea necesario ajustar el funcionamiento de la unidad de control para el tipo de interruptor conectado; para verificar y cambiar el tipo de interruptor, consulte la tabla A10.

⚠ ⚠ Los interruptores transportan tensión de red y, por tanto, deben protegerse y aislarse adecuadamente.

4 MEMORIZANDO TRANSMISORES

- En este capítulo se describen los procedimientos de memorización en Modo I, utilizado para controlar una sola automatización con las 2 teclas de los transmisores y Modo II, utilizado para controlar una automatización con una sola tecla, dejando así las otras teclas libres para el control de otras automatizaciones.
- Tecla ■ corresponde a la tecla central de los transmisores ERGO, PLANO y NICEWAY.
- Todas las secuencias de memorización están cronometradas, lo que significa que deben completarse dentro de los límites de tiempo establecidos.
- En transmisores que contemplen varios “grupos”, se debe seleccionar el grupo relativo a asociar con la centralita antes de proceder.
- La configuración por radio es posible en todos los receptores ubicados dentro del radio de operación del transmisor y, por lo tanto, solo el dispositivo requerido para la operación debe permanecer encendido.

4.1 - Modo I

En el Modo I, el comando asociado con las teclas del transmisor es fijo (tabla A1). En el Modo I, solo se realiza una fase de memorización para cada transmisor y solo se ocupa una ubicación de memoria. Durante la memorización en el Modo I, no es importante qué tecla se presione en el transmisor.

Tabla A1 - Memorización usando el Modo I

Tecla	Comando
Tecla ▲ o 1er canal	Alternar salida 1
Tecla ■ o 2do canal	Alternar salida 2
Tecla ▼ o 3er canal	–
4to canal	–

4.2 - Memorización de transmisores en Modo I

Cuando no hay ningún transmisor memorizado, el primero se puede memorizar durante el arranque de acuerdo con el siguiente procedimiento.

Tabla A2 - Memorización del primer transmisor durante el arranque en Modo I		Ejemplo
01.	Conectar la centralita a la red eléctrica, confirmado por 2 destellos rojos.	
02.	En 10 segundos: <ul style="list-style-type: none"> Transmisores monodireccionales: Mantenga presionada la tecla y del transmisor a memorizar durante al menos 3 segundos. Transmisores bidireccionales: presione cualquier tecla del transmisor para ser memorizado. 	MONO: BIDI:
03.	Si el procedimiento de memorización tiene éxito, el LED emite 3 destellos rojos.	

Si no se deben memorizar transmisores durante el arranque, el procedimiento de programación concluye automáticamente después de 10 segundos y el LED emite un destello rojo largo.

Los transmisores se pueden memorizar utilizando el pulsador de programación de acuerdo con el siguiente procedimiento.

Tabla A3 - Memorización del primer transmisor y otros transmisores en Modo I		Ejemplo
01.	Mantenga presionado el botón de programación (fig. 1).	
02.	Suelte el pulsador de programación (fig.1) cuando el LED se ilumine con rojo (1a posición).	
03.	En 10 segundos: <ul style="list-style-type: none"> Transmisores monodireccionales: Mantenga presionada la tecla y del transmisor a memorizar durante al menos 3 segundos. Transmisores bidireccionales: presione cualquier tecla del transmisor para ser memorizado. 	MONO: BIDI:
04.	Si el procedimiento de memorización tiene éxito, el LED emite 3 destellos rojos.	
05.	Repita los pasos 3 y 4 para adquirir todos los controles remotos.	
06.	Después de 10 segundos que el dispositivo no recibe ninguna señal, el procedimiento de programación concluye automáticamente.	

Si ya se han memorizado transmisores, se pueden memorizar otros transmisores como se describe en el siguiente procedimiento.

Tabla A4 - Memorización de otros transmisores con un transmisor previamente memorizado en Modo I		Ejemplo
01.	Pulse tres veces cualquier tecla de un emisor previamente memorizado.	Viejo x3
02.	Pulse tres veces la misma tecla de un nuevo emisor.	Nuevo x3
03.	Pulse tres veces la misma tecla de un emisor previamente memorizado.	Viejo x3
04.	Pulse la misma tecla del nuevo transmisor.	Nuevo x3
05.	Si el procedimiento de memorización tiene éxito, el LED emite 3 destellos rojos.	
06.	El procedimiento de programación concluye automáticamente.	

Nota. Si la memoria está llena (30 transmisores memorizados) se emiten 6 destellos rojos y el transmisor no se puede memorizar.

4.3 - Modo II

En el Modo II, cada tecla del transmisor se puede asociar con uno de los 6 comandos posibles (tabla A5); por ejemplo, una automatización se puede controlar con solo una tecla memorizada para el comando Alternar salida 1, mientras que las otras teclas se dejan libres para el control de otras automatizaciones. En el Modo II se realiza una fase de memorización para cada tecla y cada una ocupa una ubicación en la memoria. Durante la memorización del Modo II, se memoriza la tecla específica presionada. Si se va a asignar un comando a otra tecla en el mismo transmisor, se debe realizar una nueva fase de memorización para esa tecla específica.

Tabla A5 - Memorización usando el Modo I I	
Nº	Comando
1	ENCENDIDA salida 1
2	APAGA salida 1
3	Alternar salida 1
4	ENCENDIDA salida 2
5	APAGA salida 2
6	Alternar salida 2

4.4 - Memorización de transmisores en Modo II

Tabla A6 - Memorización del primer transmisor y otros transmisores en Modo II		Ejemplo
01.	Mantenga presionado el botón de programación (fig. 1).	
02.	Suelte el pulsador de programación (fig.1) cuando el LED se ilumine con naranja (2a posición).	
03.	Presione el botón de programación el número de veces correspondiente al comando requerido (1 = ENCENDIDA salida 1, 2 = APAGA salida 1, 3 = salida conmutada 1, 4 = ENCENDIDA salida 2, 5 = APAGA salida 2, 6 = salida conmutada 2).	1-6
04.	Compruebe que el LED emita el número de parpadeos largos de color naranja correspondiente al comando requerido.	1-6
05.	En 10 segundos: <ul style="list-style-type: none"> Transmisores monodireccionales: mantenga presionada la tecla requerida del transmisor a memorizar durante al menos 3 segundos. Transmisores bidireccionales: presione la tecla requerida del transmisor para ser memorizado. 	MONO: 3s BIDI:
06.	Si el procedimiento de memorización es exitoso, el LED emite 3 destellos naranjas.	
07.	Repita los pasos 5 y 6 para adquirir todos los controles remotos con el mismo comando.	
08.	Repita los pasos 3 a 6 para adquirir todos los controles remotos con otro comando.	
09.	Después de 10 segundos que el dispositivo no recibe ninguna señal, el procedimiento de programación concluye automáticamente.	

Nota. Si la memoria está llena (30 transmisores memorizados) se emiten 6 destellos naranjas y el transmisor no se puede memorizar.

4.5 - Memorización de un nuevo transmisor utilizando el “código de habilitación” de un transmisor ya memorizado

El transmisor bidireccional tiene un código secreto, el llamado “código de habilitación “. Al transferir este código de un transmisor memorizado a un nuevo transmisor, este último es reconocido (y memorizado) automáticamente por la unidad de control. Consulte el manual de los transmisores para obtener más detalles.

¡Advertencia! - El código de habilitación solo se puede transferir entre dos transmisores que tengan la misma codificación de radio.

Tabla A7 - Transmisión del “código de habilitación”		Ejemplo
01.	Acerque un transmisor previamente memorizado y el nuevo transmisor.	
02.	En el nuevo transmisor pulse la tecla de comando. El LED del transmisor anterior se encenderá y el INICIO parpadeará.	Nuevo Viejo
03.	En el transmisor anterior pulse la tecla de comando.	Viejo
04.	Una vez transferido el código, por un instante ambos transmisores vibrarán y el LED verde se iluminará señalando el fin del procedimiento. Cuando se utilizará el nuevo transmisor, las primeras 20 veces transmitirá este “código de habilitación” al receptor junto con el comando. El receptor memorizará automáticamente el código de identificación del transmisor que lo transmitió.	



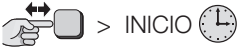
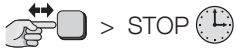
5 AJUSTES

5.1 - Apagado automático

Esta función permite apagar automáticamente el dispositivo conectado cuando pasa el tiempo ahorrado desde el encendido. De forma pre-determinada, la función de apagado automático para ambas salidas está deshabilitada.

Para configurar el tiempo de apagado automático o deshabilitar la función, proceda como se describe a continuación.




Tabla A8 - Configuración de apagado automático para salida 1		Ejemplo
01.	Mantenga presionado el botón de programación (fig. 1).	
02.	Suelte el pulsador de programación (fig. 1) cuando el LED se ilumine en color verde (3a posición).	
03.	Si desea deshabilitar la función de apagado automático, espere 10 segundos para que concluya el procedimiento de programación.	
04.	Presione la tecla del transmisor para el encendido responsable de la primera salida o el interruptor S1 para iniciar el temporizador.	
05.	Presione la tecla del transmisor para apagar responsablemente la primera salida o el interruptor S1 para detener el temporizador. El tiempo máximo que se puede establecer es de 18 horas.	
06.	El tiempo de apagado automático se guarda y el procedimiento de programación concluye automáticamente.	

Tabla A9 - Configuración de apagado automático para salida 2		Ejemplo
01.	Mantenga presionado el botón de programación (fig. 1).	
02.	Suelte el pulsador de programación (fig. 1) cuando el LED se ilumine de color blanco (4a posición).	
03.	Si desea deshabilitar la función de apagado automático, espere 10 segundos para que concluya el procedimiento de programación.	
04.	Presione la tecla del transmisor responsable de encender la segunda salida o el interruptor S2 para iniciar el temporizador.	
05.	Presione la tecla del transmisor responsable de apagar la segunda salida o el interruptor S2 para detener el temporizador. El tiempo máximo que se puede establecer es de 18 horas.	
06.	El tiempo de apagado automático se guarda y el procedimiento de programación concluye automáticamente.	

5.2 - Tipo de interruptores conectados




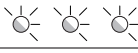
La unidad de control permite conectar interruptores momentáneos o de palanca a la entrada S1 y S2. De forma predeterminada, se establece el tipo de interruptor de palanca.

Para cambiar el tipo de interruptor conectado, proceda como se describe a continuación.

Tabla A10 - Tipo de ajuste de interruptores conectados		Ejemplo
01.	Mantenga presionado el botón de programación (fig. 1).	
02.	Suelte el botón de programación cuando el LED se ilumine con violeta color (5a posición).	
03.	Presione la tecla del transmisor responsable de encender cualquier salida para alternar la configuración, el LED informa sobre la configuración actual: <ul style="list-style-type: none"> • Violeta sólida - interruptor momentáneo • Apagado - interruptor de palanca 	
04.	Después de 10 segundos que el dispositivo no recibe ninguna señal, el procedimiento de programación concluye automáticamente.	


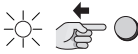


5.3 - Eliminar transmisores

Si es necesario eliminar transmisores y configuraciones memorizados, proceda como se describe a continuación.

Tabla A11 - Eliminación del transmisor de la memoria		Ejemplo
01.	Mantenga presionado el botón de programación (fig. 1).	
02.	Suelte el botón de programación cuando el LED se ilumine con amarillo (6a posición).	
03.	Presione cualquier tecla del transmisor adquirido para eliminarlo de la memoria.	
04.	El LED emite 3 destellos amarillos para confirmar la eliminación correcta.	
05.	Después de 10 segundos que el dispositivo no recibe ninguna señal, el procedimiento de programación concluye automáticamente.	

5.4 - Restablecimiento de fábrica

Si es necesario restablecer la unidad de control a la configuración de fábrica (se eliminarán todos los transmisores y la configuración), proceda como se describe a continuación.

Tabla A12 - Restauración a los valores predeterminados de fábrica		Ejemplo
01.	Mantenga presionado el botón de programación (fig. 1).	
02.	Suelte el botón de programación cuando el LED se ilumine con amarillo (6a posición).	
03.	Pulsar el pulsador de programación (fig. 1).	
04.	El LED emite 5 destellos amarillos para confirmar el reinicio correcto.	
05.	El procedimiento de programación concluye automáticamente. Posteriormente, la unidad de control iniciará el procedimiento de puesta en marcha de acuerdo con la tabla A2.	

6 SEÑALES LED

6.1 - Menú de programación

Al presionar y mantener presionado el botón de programación en la unidad de control, el LED señalará posiciones consecutivas del menú de programación.

Tabla A13 - posiciones del menú cuando se mantiene presionado el botón de programación

Nº	Color	Descripción
1	Rojo	Memorización en Modo I
2	Naranja	Memorización en Modo II
3	Verde	Apagado automático para la configuración de la salida 1
4	Blanco	Apagado automático para la configuración de la salida 2
5	Violeta	Configuración del tipo de interruptor
6	Amarillo	Restablecer

6.2 - Otras señales

Tabla A14 - otras señales LED

Color	Descripción
2 parpadeos rojos	Unidad de control inicializada correctamente
3 parpadeos rojos	Transmisor memorizado en Modo I
3 parpadeos naranjas	Transmisor memorizado en Modo II
6 parpadeos rojos	Memoria para transmisores llenos (Modo I)
6 parpadeos naranjas	Memoria para transmisores llenos (Modo II)
3 parpadeos amarillos	Transmisor borrado de la memoria
5 parpadeos amarillos	Unidad de control restaurada a la configuración de fábrica

7 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

El producto BiDi-Switch es producido por Nice S.p.A. (TV). Advertencias: - Todas las especificaciones técnicas indicadas en este apartado se refieren a una temperatura ambiente de 20 ° C (± 5 ° C) - Nice S.p.A. se reserva el derecho de aplicar modificaciones al producto en cualquier momento cuando lo considere necesario, manteniendo las mismas funcionalidades y Uso previsto.

BiDi-Switch	
Tipo	Unidad de control para empotrar / empotrar en la pared para dispositivos con alimentación de red
Fuente de alimentación	100–240 V AC, 50/60 Hz
Corriente nominal de carga	6,5 A por canal, 10 A combinado
Sección transversal de cables recomendada	0,5–4 mm ² para 1 hilo; 0,5-1,5 mm ² para 2 hilos
Disyuntor requerido	Cumple con IEC / EN 60898-1; Código de curva: B; Corriente nominal: hasta 16 A; Capacidad de ruptura: 6 kA; Tensión nominal de aislamiento: 500 V; Tensión nominal soportada al impulso: 4 kV;
Grado de protección de la carcasa	IP 20
Temperatura de funcionamiento	0–35 °C
Dimensiones (mm)	45 x 36 x h 23
Peso	20 g

Transceptor de radio	
Banda de frecuencia	433,05–434,04 MHz
Código	OPERA/FLOR (código variable), PLN2 + (código variable)
No de transmisores memorizables	30
Alcance del transceptor	Estimada a 150 m en espacios abiertos y 20 m dentro de edificios (*)
Max. transmitir poder	10 dBm

(*) El alcance del transceptor está fuertemente influenciado por otros dispositivos que operan a la misma frecuencia con transmisión continua, como alarmas y auriculares de radio que interfieren con el transceptor de la unidad de control.

7 ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Este producto es una parte integral de la automatización y por lo tanto debe eliminarse junto con este último.

Al igual que en la instalación, también al final de la vida útil del producto, las operaciones de desmontaje y desguace deben ser realizadas por personal cualificado. Este producto está hecho de varios tipos de materiales, algunos de los cuales pueden reciclarse mientras que otros deben desecharse. Busque información sobre los sistemas de reciclaje y eliminación previstos por las regulaciones locales en su área para esta categoría de producto.

¡Precaución! – Algunas partes del producto pueden contener sustancias contaminantes o peligrosas que, si se desechan en el medio ambiente, pueden causar daños graves al medio ambiente o la salud física.

Como lo indica el símbolo al lado, la eliminación de este producto con la basura doméstica está estrictamente prohibida. Separe los residuos en categorías para su eliminación, de acuerdo con los métodos previstos por la legislación vigente en su área, o devuelva el producto al minorista cuando compre una nueva versión.

¡Precaución! – La legislación local puede contemplar multas graves en caso de eliminación abusiva de este producto.



8 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por la presente, NICE SpA, declara que el equipo de radio tipo BiDi-Switch cumple con la Directiva 2014/53 / UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: <http://www.niceforyou.com/en/support>



Nice S.p.A.
Oderzo TV Italia
info@niceforyou.com

www.niceforyou.com